

**SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa****1.1 Identificatore del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** Concentrato di refrigerante-lubrificante di alte prestazioni E-COLL

· **Articolo numero:** 4317784348904, 4317784015356

**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Settore d'utilizzazione**

SU21 Usi di consumo: nuclei familiari / popolazione in generale / consumatori

SU22 Usi professionali: settore pubblico (amministrazione, istruzione, intrattenimento, servizi, artigianato)

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** *Materia lubrificante*

**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza****Produttore/fornitore:**

E/D/E - Einkaufsbuero Deutscher Eisenhaendler GmbH

EDE Platz 1

D-42389 Wuppertal

Germany

Tel. +49 202 6096-0

e-mail: sdb@ede.de

· **Informazioni fornite da:** *Product safety department*

· **1.4 Numero telefonico di emergenza:** *Giftinformationszentrum Mainz – Tel.: +49 (6131) 19240*

**SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**

· **Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**



GHS07

*Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritazione cutanea.*

**2.2 Elementi dell'etichetta**

· **Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008**

*Il prodotto è classificato ed etichettato conformemente al regolamento CLP.*

· **Pittogrammi di pericolo**



GHS07

· **Avvertenza** *Attenzione*

· **Indicazioni di pericolo**

*H315 Provoca irritazione cutanea.*

· **Consigli di prudenza**

P101 *In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.*

P102 *Tenere fuori dalla portata dei bambini.*

P280 *Indossare guanti di protezione / occhiali di protezione.*

P302+P352 **IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE:** *Lavare abbondantemente con acqua.*

P501 *Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.*

**2.3 Altri pericoli**

· **Risultati della valutazione PBT e vPvB**

· **PBT:** *Non applicabile.*

(continua a pagina 2)

**Denominazione commerciale: Concentrato di refrigerante-lubrificante di alte prestazioni E-COLL**

(Segue da pagina 1)

 · **vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

- **3.2 Caratteristiche chimiche: Miscela**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

- **Sostanze pericolose:**

CAS: 68920-66-1 NLP: 500-236-9 Reg.nr.: 01-2119489407-26-xxxx	fatty alcohol ethoxylate ⚠ Skin Irrit. 2, H315	2,5-10%
CAS: 68603-39-4	Ethoxylated Alkyl Monoethanolamide ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	2,5-10%
CAS: 115-70-8 EINECS: 204-101-2	2-Amino-2-ethyl-1,3-propanediol ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	<2,5%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Reg.nr.: 01-2119475104-44-0000	2-(2-butossietossi)etanolo ⚠ Eye Irrit. 2, H319	<2,5%
CAS: 68425-15-0	Ditertiododecylpentasulfid Aquatic Chronic 4, H413	<2,5%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

- **4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso**
- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Inalazione:**  
Assicurare l'apporto di aria fresca.  
In caso di dolori sottoporre a cure mediche.
- **Contatto con la pelle:**  
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.  
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.
- **Ingestione:**  
Risciacquare la bocca e bere molta acqua.  
Chiamare subito il medico.
- **4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.
- **4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**  
Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

- **5.1 Mezzi di estinzione**
- **Mezzi di estinzione idonei:**  
CO<sub>2</sub>, polvere o acqua nebulizzata. Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Non sono disponibili altre informazioni.
- **5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**
- **Mezzi protettivi specifici:** Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

(continua a pagina 3)

**Denominazione commerciale: Concentrato di refrigerante-lubrificante di alte prestazioni E-COLL**

(Segue da pagina 2)

**SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

- **6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**  
Indossare abbigliamento protettivo personale.
- **6.2 Precauzioni ambientali:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**  
Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).
- **6.4 Riferimento ad altre sezioni**  
Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.  
Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.  
Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

**SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

- **7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura**  
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti perfettamente chiusi.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con ossidanti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:** Proteggere dal gelo.
- **Classe di stoccaggio:** -
- **7.3 Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

**SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale**

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

**8.1 Parametri di controllo**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

**112-34-5 2-(2-butossietossi)etanolo**

VL	Valore a breve termine: 101,2 mg/m <sup>3</sup> , 15 ppm
	Valore a lungo termine: 67,5 mg/m <sup>3</sup> , 10 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

**8.2 Controlli dell'esposizione**

- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.  
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.  
Togliere immediatamente gli abiti contaminati.  
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- **Maschera protettiva:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.
- **Guanti protettivi:**



Guanti protettivi (DIN EN 374)

- **Materiale dei guanti**

Guanti in PVC

Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0,7$  mm

(continua a pagina 4)

**Denominazione commerciale: Concentrato di refrigerante-lubrificante di alte prestazioni E-COLL**

(Segue da pagina 3)

- **Occhiali protettivi:** Raccomandazione: Occhiali con protezione laterale (DIN EN 166)
- **Tuta protettiva:** Tuta protettiva

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### · 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

##### · Indicazioni generali

##### · Aspetto:

Forma: Liquido

Colore: Giallo

· Odore: Delicato

· Soglia olfattiva: Non definito.

· valori di pH a 20 °C: 9,2

##### · Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione: Non definito.

Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione: Non definito.

· Punto di infiammabilità: > 110 °C

· Infiammabilità (solido, gassoso): Non applicabile.

##### · Temperatura di accensione:

Temperatura di decomposizione: Non definito.

· Autoaccensione: Prodotto non autoinfiammabile.

· Pericolo di esplosione: Prodotto non esplosivo.

##### · Limiti di infiammabilità:

Inferiore: Non definito.

Superiore: Non definito.

· Proprietà comburenti: Non definito.

· Tensione di vapore: Non definito.

· Densità a 20 °C: 0,93 g/cm<sup>3</sup>

· Densità relativa: Non definito.

· Densità del vapore: Non definito.

· Velocità di evaporazione: Non definito.

##### · Solubilità in/Miscibilità con

acqua: Poco e/o non miscibile.

· Coefficiente di distribuzione (n-Octanol/acqua): Non definito.

##### · Viscosità:

Dinamica: Non definito.

Cinematica a 20 °C: 38 mm<sup>2</sup>/s

· 9.2 Altre informazioni: Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

· 10.1 Reattività Non sono disponibili altre informazioni.

#### · 10.2 Stabilità chimica

· **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

· 10.3 Possibilità di reazioni pericolose Non sono note reazioni pericolose.

· 10.4 Condizioni da evitare Non sono disponibili altre informazioni.

· 10.5 Materiali incompatibili: Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 5)

**Denominazione commerciale: Concentrato di refrigerante-lubrificante di alte prestazioni E-COLL**

(Segue da pagina 4)

· **10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

- **11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici**
- **Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Irritabilità primaria:**
- **Corrosione/irritazione cutanea**  
Provoca irritazione cutanea.
- **Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Sensibilizzazione respiratoria o cutanea**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Effetti CMR (cancerogenicità, mutagenicità e tossicità per la riproduzione)**
- **Mutagenicità delle cellule germinali**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Cancerogenicità** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità per la riproduzione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**  
Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.
- **Pericolo in caso di aspirazione** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

- **12.1 Tossicità**
- **Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.2 Persistenza e degradabilità** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.3 Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **12.4 Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.
- **Ulteriori indicazioni in materia ambientale:**
- **Ulteriori indicazioni:**  
Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso  
Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.
- **12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB**
- **PBT:** Non applicabile.
- **vPvB:** Non applicabile.
- **12.6 Altri effetti avversi** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- **13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti:**  
Passare i contenitori completamente vuoti per il riciclaggio. In caso contrario, disporre il prodotto/recipiente come rifiuti pericolosi. Rispettare le norme ufficiali.

· **Catalogo europeo dei rifiuti**

12 01 09*	emulsioni e soluzioni per macchinari, non contenenti alogeni
-----------	--

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

(continua a pagina 6)

**Denominazione commerciale: Concentrato di refrigerante-lubrificante di alte prestazioni E-COLL**

(Segue da pagina 5)

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

· <b>14.1 Numero ONU</b> · <b>ADR, ADN, IMDG, IATA</b>	<i>non applicabile</i>
· <b>14.2 Nome di spedizione dell'ONU</b> · <b>ADR</b> · <b>ADN, IMDG, IATA</b>	UN- <i>non applicabile</i>
· <b>14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto</b> · <b>ADR</b> · <b>Classe</b> · <b>Etichetta</b> · <b>Classe ADN/R:</b>	- (-) - <i>non applicabile</i>
· <b>IMDG, IATA</b> · <b>Class</b> · <b>Label</b>	<i>non applicabile</i> -
· <b>14.4 Gruppo di imballaggio</b> · <b>ADR, IMDG, IATA</b>	<i>non applicabile</i>
· <b>14.5 Pericoli per l'ambiente:</b> · <b>Marine pollutant:</b>	No
· <b>14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori</b>	<i>Non applicabile.</i>
· <b>14.7 Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC</b>	<i>Non applicabile.</i>
· <b>UN "Model Regulation":</b>	UN-, -

### SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

· **15.2 Valutazione della sicurezza chimica:** Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

### SEZIONE 16: Altre informazioni

*I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.*

· **Fraasi rilevanti**

- H315 Provoca irritazione cutanea.
- H319 Provoca grave irritazione oculare.
- H413 Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

· **Scheda rilasciata da:** Dipartimento sicurezza del prodotto

· **Interlocutore:**

sdb@ede.de  
sdb@ede.de

· **Abbreviazioni e acronimi:**

- ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
- IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
- IATA: International Air Transport Association
- GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
- EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
- ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
- CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
- PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
- vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
- Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

(continua a pagina 7)



**Scheda di dati di sicurezza**  
**ai sensi del regolamento 1907/2006/CE, Articolo 31**

Stampato il: 25.11.2015

Numero versione 302

Revisione: 25.11.2015

**Denominazione commerciale: Concentrato di refrigerante-lubrificante di alte prestazioni E-COLL**

*Aquatic Chronic 4: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 4*

(Segue da pagina 6)

· **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**

IT